



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

160899

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Proveedor / Supplier	
Código Code :	91000014
Dirección Address :	Polígono Kataide
Población City :	Mondragon 20500
País Country :	España

Nº albarán : 80479610	Fecha rec: 2000
Del. Date : 17.12.2019	Rec date :

Transportista/Carrier	Transport number:273370
Razón social Short name :	LKW WALTER Internationale
Matrícula Plate Nb :	1725HNR
Remolque Remoc.plate :	R7252BBM

Unidad transporte Del Unit. :	Transp. ind.p. carr.
-------------------------------	----------------------

Destino / To	
Cliente Customer :	Magna PT S.p.A.
Dirección Del.address :	Via dei Ciclamini, 4
Planta Center :	Modugno Bari 70026
Puerta de descarga Unloading point :	Italia
Puesto de consumo Point of consumption :	14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Box Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Emitted	Delivered								
2510630003	C MECANISMOS 251031048 KUEHNENMAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 525 Quantità effettiva: 525 Tipo Imballaggio: 21 Quantità Imballi: ☒ ☐ NO Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO Data contratto: 20/12/19 Firma: 	525		PZA	TBA-501494 TBA-501711	021 126	15570855/15575320	25	550004306701		
Peso netto total : 4.121,250 Total net weight:		Peso bruto total : 5.469,450 Total brut weight :				Nº total de palets o contenedores: 021 Total Nb.of palets or containers:					

Observaciones Comments :	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
	HYROMAN MANTICOR SINA				
	Fagor Ederlan S. Coop.				

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) 20540 - ESKORIATZA			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.		
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Via del Cielamini Lugano BA 70026 ITALIA			16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) ITALIA			Referencia Transportista Distancia IBERTRANS S. COOP. AND		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) ESPAÑA 17.11.2019			17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, domicile) Avda. Calafarza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20 21006 Huelva		
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 80479610/80479613			18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations		
6 Marcos y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut kg. Gross weight in kg.
37 contenedores de piezas de auto			12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3 12 L05		
PALETERIZADOS CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR			REMITENTES AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		
ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE			DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUES PAR LE DESTINATAIRE		
NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUES, À REPRENDRE			MEARCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		
TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO			Documentos anexos y/o precisiones concretas:		
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements		
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier			20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: / Carriage Charged: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Supplem. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:		
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed Formalizado en: / Formalized in: a 22 on 2019			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHNE+NAGEL S.r.l.		
21 Establecido en: / Established in: a 22 on 2019			24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received Lugar / Lieu / Place 20 DIC 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender			23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier IBERTRANS S. COOP. AND 21582713 Avda. Calafarza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20 21006 Huelva		
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()			Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

15887 ETE

15887 ETE

15887 ETE